

2 **T**areea sa si impetăcia sa. Predică cuvântului, stăruindu-te în timp și în loc; mus-
 3 tare, certă, îndemnă cu toată îndelunga-ră-
 4 dare și cu încredințare. Căci va veni timp,
 5 când nu vor suferi / înviătura cea său-
 6 toasă; și ci după poftele lor și vor gră-
 7 mădi înviători, gândindu-și auflul. Și-și
 8 vor întorce auflul de la adevăr, eru în
 9 baame se vor pleca. Eru tu priveghieză
 10 în toată suferă strimtori, fă lucrul / evan-
 11 gelistului, implinesce serviciul tu.
 12 Căci, mă sacrifică deje, și timpulu / des-
 13 părțire mele s'a apropiat; Luptă cea bună
 14 anu făcută, amă sfârșită cursul meu, amă
 15 trată / cununa dreptății, care mi va da-o
 16 Domnulu, judecătorulu celu dreptu, în ziua
 17 loră ce să lubit venirea lui.

Observații personale: salutări sfârșind
 epistola.

9 Silences-te a veni la mine curând;
 10 Căci Demas m'a părăsit, iubind lumea de
 11 acum și s'a dus la Tessalonici. Crescu
 12 la Galatia, Tit la Dalmați; Singur Luca
 13 este cu mine. Pro Marcu, luându-l să-l
 14 aduci cu tine; căci mi este de folos pen-
 15 tră serviciu. Eru pro Tichicu / amă tră-
 16 mesu la Efesu.

EPISTOLA APOSTOLULUI PAVELU

CĂTRĂ

TITU

1 **P**AVELU, servu al lui Dumnezeu și a-
 2 postolu al lui Iisus Christos, după
 3 credința aleșilor lui Dumnezeu, și după
 4 cunoștința adevărului celui după pietate,
 5 în speranța vieții celei eterne, pre care a
 6 fagăduit'o Dumnezeu, celui ce nu poate minți,
 7 și mă năntie de secul eterni, / Eru în tim-
 8 pulu seă a decoperit'ă cuvântulu seū prin
 9 predicarea, care mi s'a incredințat, după

ordinul lui Dumnezeu, mântuitorul nos-
 10 tru: Lui Titu, / adevărutulu meū fiu după
 11 credința cea comună: / charu, miă și pace
 12 de la Dumnezeu, Părintele, și de la do-
 13 nulu Iisus Christos, Mântuitorulu nostru.

Cuțit'ă și ditor'ă ale presbiterilor.

14 Pentru acēta te-am lăsat în Creta, ca
 15 să îndreptezi cele ce lipsesc, și să rân-
 16 dușoi presbiteri în fie-care cetate, precum

6 și-am ordinat; De este cine-va neprăh-
 7 nit, și bărbat al unei femei, să vâdu copii
 8 credincioși, cari nu sânt calificați de des-
 9 freanare, seă de neascultare. Căci episco-
 10 pulu trebuie să fie neprăhănit, ca / unu în-
 11 grijitor al lui Dumnezeu, / nesumețu, ne-
 12 mînos, / nebețu, nebtăușu, / nedoritoru
 13 de cestișu neonestu; / Ci iubitoru de străini,
 14 iubitoru de bine, trezū, dreptu, stătu, în-
 15 frenatū; / Fiindu-so de / curvântulu celu cre-
 16 dinciosu după invătatura, ca să potă / prin
 17 invătatura cea sănătoșă și a stătu și a in-
 18 frunta pre cei ce se opunū.

Caracterul înviătorilor celor mincunoși.

19 Căci / sânt mulți și neascultători, limbuși
 20 și amăgitori, / mai cu seamă cei din circum-
 21 cisinu; Cătra trebuie a li astupa gura,
 22 cari restorūă întregi caso, înviptadu cele
 23 ce nu se cade, / pentru cestișu necuviosu.
 24 Unu profetă al lor d'ntre d'nsi a dist:
 25 Creteni sânt totu-de-una mincunoși, / fere
 26 rele, pânteci leneși. Mărtura acēta este
 27 adevărată. / Pentru aceea certă / aspru, ca
 28 să fie / sănătoși în credință; / Pentru ca / să
 29 nu dea luare aminte la bșame Iudeesci, și
 30 la ordinele omenilor, cari se întorc de la
 31 adevăr.

32 Tote sânt curate celor curăț, eru / ce-
 33 lorū necurăț și necredincioși nimicu nu
 34 este curatū; ci li s'a pângărit și mintea și
 35 conștința. Ei mărturicescu că seū pre
 36 Dumnezeu; eru / cu faptele / iz tăgăduescu,
 37 urți fiindu și neascultători, și / spre totu
 38 lucrul bunu nețrebnicu.

Detorii ale dătrărilor și ale dătrărilor și ale
 serilor.

2 **D**ARĂ vorbesce tu cele ce sânt potrivite
 2 cu / invătatura sănătoșă: / Dătrăni, să
 3 fie trezi, moderați, prudenți, / sănătoși în cre-
 4 dință, în tubire, în răbdare. / Asemenea și
 5 bētrănelo să abă purtare convenit'ă sântire:
 6 nevorbito de rău, nebețive, / invătore de
 7 bine; Ca să invēțe pre cete tēnere să-și lu-
 8 bescă bărbăți lorū, / să-și tubescă copii,
 9 și să / fipe caste, curate, stătore în case,

10 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 11 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 12 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 13 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 14 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 15 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 16 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 17 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 18 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 19 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 20 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 21 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 22 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 23 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 24 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 25 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 26 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 27 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 28 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 29 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 30 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 31 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 32 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 33 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 34 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 35 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 36 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 37 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 38 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 39 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 40 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 41 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 42 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 43 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 44 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 45 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 46 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 47 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 48 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 49 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 50 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 51 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 52 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 53 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 54 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 55 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 56 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 57 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 58 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 59 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 60 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 61 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 62 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 63 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 64 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 65 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 66 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 67 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 68 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 69 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 70 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 71 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 72 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 73 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 74 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 75 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 76 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 77 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 78 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 79 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 80 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 81 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 82 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 83 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 84 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 85 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 86 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 87 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 88 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 89 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 90 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 91 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 92 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 93 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 94 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 95 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 96 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 97 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 98 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 99 și să / fipe casti, curate, stătore în case,
 100 și să / fipe casti, curate, stătore în case,

bun, / supuse barbaților lor, / ca să nu se
 2 defăime cuvântulu lui Dumnezeu.

3 Asemenea pre cei tēnēri îndemnă-i să
 4 fie înfrăpti. / În toată dādu-te pre tine e-
 5 sempla de fapte bune, / arătādă în invē-
 6 tură nescărușă, serioasă, / sinceritate, / Cu-
 7 vāntu sănătoșu și neprăhănit, / ca adve-
 8 rulu / să se rușineze, neavēndu nimicu a vorbi
 9 rēu de voi.
 10 Servu să se supună domnilor lor, și
 11 să li placă / în toată, neimpotrivindu-li; Ne-
 12 viclenindu-li; ci arētādū-li totu bunu-cre-
 13 dință, / ca să împodobescă invătatura lui Dum-
 14 neșel. Măntuitorulu nostru în toată.

Indemnări generale, și instrucțiuni și salutări,
 sfârșind epistola.

15 Că / charulu lui Dumnezeu celu mēntu-
 16 itor / s'a arētātū tuturor omenilor, / In-
 17 vātādū-ne, / ca lăsāndu-ne de neșietate / și
 18 poftele cele lumesci, să trăim descopți,
 19 cu dreptate și cu pietate în lumea de a-
 20 cumă; / Ascopțādū forica / speranță și / ar-
 21 tare mărētă a marelui Dumnezeu; / Care / la
 22 mēntuitorulu nostru Iisus Christos; / Care / la
 23 s'a datū pre sine pentru noi, / ca să ne
 24 scape de toată nedreptatea, / și să-și cură-
 25 țescă lui-și / și poporū propriu, / rivnitorū de
 26 fapte bune.

27 Acesten vorbesco și sfătuesce, și / mustrū 15
 28 cu toată puterea. / Nimenea să nu te des-
 29 prețuescă.
 30 **A** / DU-li aminte / să se supună guvernorū 3
 31 și autorităților, / să le asculte, / și să fie
 32 gata spre totu lucrul bun; / Pre nimenen
 33 să nu defăime, / și să nu fie stādnic, ci lini,
 34 arētādū totu / blāndea / cătră toți omeni.
 35 Căci / eramū și noi ore-cāndu / lăru de mīnte,
 36 neascultatori, / rātācīndu, / sclavi fiindu felu-
 37 ritorū poște și desfētāri, / trāindū în rēu-
 38 tate și pismă, / urți / fiindu, și urīndu-ne u-
 39 nulu pre altulu. / Eru după ce s'a arētāt / a
 40 bunetate și iubirea de omeni a lui / Dum-
 41 neșel, / mēntuitorulu nostru; / Ne-a mēn-
 42 țitū elū, / și nu pentru lucrurile cele de drep-
 43 tate cari amă făcutū noi, / ci dupre a lui
 44 milă, / prin / spālănare renascorū și a innoirei

1. Tim. 4. 5. / Filip. 4. 5. / Rom. 13. 1. / 1. Cor. 16. 1. / 1. Tim. 2. 2. / 1. Tim. 3. 1. / 1. Tim. 3. 2. / 1. Tim. 3. 3. / 1. Tim. 3. 4. / 1. Tim. 3. 5. / 1. Tim. 3. 6. / 1. Tim. 3. 7. / 1. Tim. 3. 8. / 1. Tim. 3. 9. / 1. Tim. 3. 10. / 1. Tim. 3. 11. / 1. Tim. 3. 12. / 1. Tim. 3. 13. / 1. Tim. 3. 14. / 1. Tim. 3. 15. / 1. Tim. 3. 16. / 1. Tim. 3. 17. / 1. Tim. 3. 18. / 1. Tim. 3. 19. / 1. Tim. 3. 20. / 1. Tim. 3. 21. / 1. Tim. 3. 22. / 1. Tim. 3. 23. / 1. Tim. 3. 24. / 1. Tim. 3. 25. / 1. Tim. 3. 26. / 1. Tim. 3. 27. / 1. Tim. 3. 28. / 1. Tim. 3. 29. / 1. Tim. 3. 30. / 1. Tim. 3. 31. / 1. Tim. 3. 32. / 1. Tim. 3. 33. / 1. Tim. 3. 34. / 1. Tim. 3. 35. / 1. Tim. 3. 36. / 1. Tim. 3. 37. / 1. Tim. 3. 38. / 1. Tim. 3. 39. / 1. Tim. 3. 40. / 1. Tim. 3. 41. / 1. Tim. 3. 42. / 1. Tim. 3. 43. / 1. Tim. 3. 44. / 1. Tim. 3. 45. / 1. Tim. 3. 46. / 1. Tim. 3. 47. / 1. Tim. 3. 48. / 1. Tim. 3. 49. / 1. Tim. 3. 50. / 1. Tim. 3. 51. / 1. Tim. 3. 52. / 1. Tim. 3. 53. / 1. Tim. 3. 54. / 1. Tim. 3. 55. / 1. Tim. 3. 56. / 1. Tim. 3. 57. / 1. Tim. 3. 58. / 1. Tim. 3. 59. / 1. Tim. 3. 60. / 1. Tim. 3. 61. / 1. Tim. 3. 62. / 1. Tim. 3. 63. / 1. Tim. 3. 64. / 1. Tim. 3. 65. / 1. Tim. 3. 66. / 1. Tim. 3. 67. / 1. Tim. 3. 68. / 1. Tim. 3. 69. / 1. Tim. 3. 70. / 1. Tim. 3. 71. / 1. Tim. 3. 72. / 1. Tim. 3. 73. / 1. Tim. 3. 74. / 1. Tim. 3. 75. / 1. Tim. 3. 76. / 1. Tim. 3. 77. / 1. Tim. 3. 78. / 1. Tim. 3. 79. / 1. Tim. 3. 80. / 1. Tim. 3. 81. / 1. Tim. 3. 82. / 1. Tim. 3. 83. / 1. Tim. 3. 84. / 1. Tim. 3. 85. / 1. Tim. 3. 86. / 1. Tim. 3. 87. / 1. Tim. 3. 88. / 1. Tim. 3. 89. / 1. Tim. 3. 90. / 1. Tim. 3. 91. / 1. Tim. 3. 92. / 1. Tim. 3. 93. / 1. Tim. 3. 94. / 1. Tim. 3. 95. / 1. Tim. 3. 96. / 1. Tim. 3. 97. / 1. Tim. 3. 98. / 1. Tim. 3. 99. / 1. Tim. 3. 100.

Te salută pre tine Epafrașu celî im-
preună cu mine legatî pentru Christosî Li-
tosî fie cu spiritulî vostru. Aminî.
Cătrî Filemonî s'au scrisî de la Roma
și s'a trimesî prin servulî Onesimî,
conclucătorî mei.

FILEMONŪ.

Căndu voiî trâmète pre Artemanî la 13
tine, sêu pre Tichici, sliesce-te sâ vinî la
mine în Nicopoli; căci mi-amî propusî sâ
ernezî acolo. Pre Zina, legistulî, și pre 13
v Apollosî, curândî sâ-i trâmêți, ca nînici
sâ nu li lipsescă. Și sâ se învete și ai 14
noștri, sâ facă fapte bune spre trobunîfele
cele de folosî, ca sâ s'nu fie neirupțierî.
Te salută pre tine toți cei ce sînt cu 16
mine. Saluta pre cei ce ne iubescî în cre-
dințî. Charî fie cu voi toți. Aminî.
Cătrî Titî, celî aînțî-rîndu-nî episcopî
deserticî Cretenilorî, s'a scrisî de la Nicopolî,
cetate a Macedonîcî.

6 Spiritulî Sântî; Pre care l'a vîrsatî pre-
ste noi în abundanțî prin Iisusî Christosî,
7 mîntuirî nostru; Ca îndreptîndu-ne
prin charulî lui, sâ fimî mosconitorî ai vie-
țî eterne, duple speranțî.
8 Credințioșî eștî curvîntulî, și pentru a-
ceștea volescî sâ adverezi, ca eștî ce au
creștîntî lui Dumeșcî, sâ se îngrijescă, sâ
facă fapte bune. Aceștea sînt bune și de
9 folosî omînilorî. Erî de de înurebîrile cele
nebune, și de genealogî, și de certe și des-
pute despre lege, feresce-te; căci sînt ne-
10 folosîtoare și deserte. De omulî ereticî
după una și a dîoa sfîțuire "despîrțesce-te.
11 Scîlpîcă cî vînuî ca aceștea eștî abătutî, și pî-
cîștesce, vî condemnatî fiindî de sine însu-și.

EPISTOLA APOSTOLULUI PAVELŪ

CĂTRĂ

FILEMONŪ.

Pavelî rogî pre Filemonî să vîrte pre Onesimî,
servulî sîu, și să iubire sâ-i primescă erî-ștî.
1 PAVELŪ, legatî alî lui Iisusî Christosî,
2 tîlul, și conclucătorîlî nostru; Si Apolî
celî fîbîie; și lui Archîpî, conlucătorulî
3 nostru, și besericeî celîtî din casa ta; Charî
4 nî vîi și pace de la Dumeșcî. Pîrîntele
noștru, și de la domnulî Iisusî Christosî.
5 Mîlumescî Dumeșcîlî meu, în totî tim-
pîl facîndî amîntire de tine în rugăcu-
6 nîle mele; Audîndî de iubirea și credințî
7 ta cătrî domnulî Iisusî și cătrî toți sînțîi;
8 Ca credințî ta comună cu a noastră sâ se
9 facă lucrătore în cunoscințî de totî binele
10 care eștî între voi în Christosî Iisusî. Căci
mare bucurî și mîngîțare avemî în iubi-
11 rîntîrî prin tine, frate.

12 Erî curîndî amîntire de tine în rugăcu-
nîle mele; Audîndî de iubirea și credințî
7 ta cătrî domnulî Iisusî și cătrî toți sînțîi;
8 Ca credințî ta comună cu a noastră sâ se
9 facă lucrătore în cunoscințî de totî binele
10 care eștî între voi în Christosî Iisusî. Căci
mare bucurî și mîngîțare avemî în iubi-
11 rîntîrî prin tine, frate.

12 Erî curîndî amîntire de tine în rugăcu-
nîle mele; Audîndî de iubirea și credințî
7 ta cătrî domnulî Iisusî și cătrî toți sînțîi;
8 Ca credințî ta comună cu a noastră sâ se
9 facă lucrătore în cunoscințî de totî binele
10 care eștî între voi în Christosî Iisusî. Căci
mare bucurî și mîngîțare avemî în iubi-
11 rîntîrî prin tine, frate.

EPISTOLA APOSTOLULUI PAVELŪ

CĂTRĂ

EBEREE.

ca unî vestmîntî se vorî învechi; Și ca 12
unî îmbrîcămîntî le vei înfășura, și se vorî
schimba; erî tu același eșci, și anîl toî
nu se vorî sfîrși.
13 Erî cătrîa d'între ângeri a dîsî cându-
va: Șești d'a drêpta mea, pînă cându vîi
14 pune pro neamicî telî așternutî picîtoarelorî
tale? "Aî nu toți sînt spirite servitîore, 14
cari se trâmêțî spro serviciî pentru cel ce
vorî sâ mosconescă mîntuirea?
15 PENTRU aceea nî se cade mai multî sâ
luamî amîntî la celo ce s'au audît, 2
ca nî cându-va sâ ne alunecămî. Căci de
a fostî sigurî cuvîntulî, ce s'a vorbitî prin
ângeri, și tîtî abateră și neascultare a
16 primitî drêptî respîțire. Cumî vomî scîpa
noi, negrijîndî o astî-felî de mîntuire?
17 "care luandî începere a se predica de la
Domnulî, nî s'a adaverîtî prin cel ce l'au
18 audît; Impremună mîrturisîndî Dumeșcî
și cu seme și cu minî și cu felurîte pu-
19 terî, și cu împîrtășîrî de ale Spiritulî
Sântî, duple vola sa.

20 Christosî mă pe sus de ângeri, ca Fiulî omî-
nî, ca Mîntuirî ce a suferît, și ca archierî
mîlîtoșî.
21 Căci nî ângeri a supusî Dumeșcî
22 șlumea cea viitorî, despre care vorbîmî;
23 Ci a mîrturisîtî ôrî-cine unde-va, dîcîndu:
24 "Ce eștî omulî, că-lî amîntescî, seâ fiulî
25 omulî cî-lî cercetezi? L'al mîcșorâtî pu-
26 țîntî ce-va de cătî ângeri; l'ai incunutatî
27 cu mîrîre și cu onore, și l'ai pusî preste
28 lucrurîle mînelorî ale; Tîtî le-ai su-
29

30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100